



CLASSIQUES
GARNIER

« Sommaire », *Revue Balzac*, n° 6, 2023, *L'adaptation/Adaptation*, p. 7-9

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-15143-2.p.0007](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-15143-2.p.0007)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2023. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

SOMMAIRE/SUMMARY

DOSSIER / *THEMATIC DOSSIER*

L'ADAPTATION / *ADAPTATION*

Abréviations/*Abbreviations* 13

Andrew WATTS

Introduction / *Introduction* 15

BALZAC, ÉCRIVAIN ADAPTÉ ET ADAPTATIF /
ADAPTIVE/ADAPTED BALZAC

Michelle S. CHEYNE

Burying Our Heads in the Canon. Failure, Racism
and Lessons Learned from Balzac's Version of *Othello* /
Avoués par le canon. L'échec, le racisme et d'autres leçons
tirées de l'adaptation d'Othello faite par Balzac 31

Thomas Welles BRIGGS

Theatrical Incomprehensibility. *Paméla Giraud* and *Le Faiseur* /
L'Incompréhensibilité théâtrale. Paméla Giraud et Le Faiseur 57

Sotirios PARASCHAS

La biographie comme adaptation. Balzac, Vidocq
et Vautrin dans *Balzac chez lui* de Léon Gozlan /
Biography as Adaptation. Balzac, Vidocq, and Vautrin
in Balzac chez lui by Léon Gozlan 81

PERSPECTIVES CROSS-MÉDIA / CROSS-MEDIA PERSPECTIVES

Elisabeth GERWIN

“Cet auguste mensonge”. Balzac’s Realism as Adaptation /
 « *Cet auguste mensonge* ». *Le réalisme balzacien comme adaptation* . . . 99

Tessa Ashlin NUNN

Gazing at Romantic Ballet in Vladimir Dmitriev’s, Leonid
 Desyatnikov’s, and Alexei Ratmansky’s *Les Illusions perdues* /
Regarder le ballet romantique dans Les Illusions perdues de
Vladimir Dmitriev, Leonid Desyatnikov et Alexei Ratmansky 119

RÉFLEXIONS ET TRANSFORMATIONS CINÉMATOGRAPHIQUES/
CINEMATIC REFLECTIONS AND RECONFIGURATIONS

Tadas BUGNEVICIUS

The Crayon and the Pencil. Balzacian Modernity in Jacques
 Rivette’s *Ne touchez pas la hache* / *Le crayon et le stylo. La modernité*
balzacienne dans Ne touchez pas la hache de Jacques Rivette 137

Anne-Marie BARON

Illusions perdues de Xavier Giannoli, ou le refus
 de l’académisme / *Illusions perdues by Xavier Giannoli,*
or the Rejection of Academicism 155

Jessy NEAU

Eugénie Grandet de Marc Dugain (2021).
 Le XIX^e siècle *low-key* ou le drame historique
 dans son versant intime et féministe /
Eugénie Grandet by Marc Dugain (2021).
The Low-Key Nineteenth Century or the Intimacy
and Feminism of Historical Drama 171

Bibliographie sélective / *Selective bibliography* 191

VARIA/VARIA

Lucien DERAÏNNE

Balzac observateur selon Philarète Chasles /

Balzac as Observer According to Philarète Chasles 195

Éric BORDAS

L'auteur « Balzac » et son masque « Noré ». Les *Lettres à**Madame Hanska* ou de l'avoir à l'être : auctorialité et *libido* /*The Author "Balzac" and his Mask "Noré."* *The Lettres à**Madame Hanska or from Having to Being: Authoriality and libido* . . . 211

RUBRIQUES/COLUMNS

Éric BORDAS

Recherches balzaciennes / *Balzac Research* 243

Olga BLINOVA

Archives. Extrait du Journal du Comité de censure étrangère

du 27 février 1836 ou *Le Livre mystique* d'Honoré de Balzac,

victime de la chasse aux textes mystiques

et franc-maçonniques en Russie /

*Archives. Excerpt from the Journal of the Committee for Foreign**Censorship on February 27, 1836, or Honoré de Balzac's**Livre mystique, a Victim of the Witch Hunt Against Mystical**and Masonic Texts in Russia* 257Résumés/*Abstracts* 273